



JOURNALS

No. 332

Friday, June 14, 2024

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 332

Le vendredi 14 juin 2024

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Mendès (Brossard—Saint-Lambert), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-40, An Act to amend the Criminal Code, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (miscarriage of justice reviews), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 20).

Group No. 1

Motion No. 1 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting the short title.

Motion No. 2 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 2.

Motion No. 3 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 3.

Motion No. 4 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 4.

Motion No. 5 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 5.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M^{me} Mendès (Brossard—Saint-Lambert), vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente adjointe des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-40, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (examen des erreurs judiciaires), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n^o 1 (motions n^{os} 1 à 20).

Groupe n^o 1

Motion n^o 1 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression du titre abrégé.

Motion n^o 2 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 2.

Motion n^o 3 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 3.

Motion n^o 4 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 4.

Motion n^o 5 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 5.

Motion No. 6 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 6.

Motion No. 7 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 7.

Motion No. 8 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 8.

Motion No. 9 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 9.

Motion No. 10 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 10.

Motion No. 11 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 11.

Motion No. 12 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 12.

Motion No. 13 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 13.

Motion No. 14 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 14.

Motion No. 15 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 15.

Motion No. 16 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 16.

Motion No. 17 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 17.

Motion No. 18 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 18.

Motion No. 19 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 19.

Motion No. 20 of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 20.

The debate continued on the motions in Group No. 1.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division, which also applies to Motions Nos. 2 to 20, was deferred until Monday, June 17, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

Motion n° 6 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 6.

Motion n° 7 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 7.

Motion n° 8 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 8.

Motion n° 9 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 9.

Motion n° 10 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 10.

Motion n° 11 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 11.

Motion n° 12 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 12.

Motion n° 13 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 13.

Motion n° 14 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 14.

Motion n° 15 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 15.

Motion n° 16 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 16.

Motion n° 17 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 17.

Motion n° 18 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 18.

Motion n° 19 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 19.

Motion n° 20 de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 20.

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 2 à 20, est différé jusqu'au lundi 17 juin 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

NOTICES OF MOTIONS

Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the report stage and third reading stage of Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024.

Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the second reading stage of Bill C-65, An Act to amend the Canada Elections Act.

REQUESTS FOR EXTENSION OF SITTING HOURS

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) requested that the ordinary hour of daily adjournment on Monday, June 17, 2024, be 12:00 a.m. and this request was deemed adopted.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mrs. Lalonde (Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-02434 concerning public safety;
- No. 441-02438 concerning foreign affairs;
- No. 441-02440 concerning transportation.

Presenting Reports from Committees

Ms. Diab (Halifax West), from the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented the 24th report of the committee, "Consideration of George Dolhai for Appointment as Director of Public Prosecutions". — Sessional Paper No. 8510-441-470.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 110*) was tabled.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), Bill C-405, An Act to amend the Criminal Code and the Parliament of

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AVIS DE MOTIONS

M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape du rapport et de l'étape de la troisième lecture du projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024.

M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-65, Loi modifiant la Loi électorale du Canada.

DEMANDES DE PROLONGATION DES HEURES DE SÉANCE

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) demande que l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien le lundi 17 juin 2024 soit minuit et cette demande est réputée adoptée.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Lalonde (secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 441-02434 au sujet de la sécurité publique;
- n° 441-02438 au sujet des affaires étrangères;
- n° 441-02440 au sujet du transport.

Présentation de rapports de comités

M^{me} Diab (Halifax-Ouest), du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présente le 24^e rapport du Comité, « Examen aux fins de la nomination de George Dolhai à titre de directeur des poursuites pénales ». — Document parlementaire n° 8510-441-470.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 110*) est déposé.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), le projet de loi C-405, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le

Canada Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mrs. Chatel (Pontiac), one concerning the environment (No. 441-02571);
- by Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), one concerning foreign affairs (No. 441-02572) and one concerning justice (No. 441-02573);
- by Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), one concerning foreign affairs (No. 441-02574) and one concerning citizenship and immigration (No. 441-02575);
- by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), one concerning justice (No. 441-02576), one concerning transportation (No. 441-02577) and one concerning citizenship and immigration (No. 441-02578).

Questions on the Order Paper

Mrs. Lalonde (Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence) presented the answers to questions Q-2599, Q-2601, Q-2608, Q-2610 to Q-2612 and Q-2616 on the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mrs. Lalonde (Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-2600 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – With regard to asylum claims made by individuals who arrived in Canada on a student visa, since 2018: how many claims (i) were accepted, (ii) were rejected, (iii) are still being processed, in total and broken down by the school in which the claimant was enrolled when the asylum claim was made? – Sessional Paper No. 8555-441-2600.

Q-2602 – Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac) – With regard to the Canada Revenue Agency's (CRA) response to the Privacy Commissioner of Canada's special report to Parliament on February 15, 2024, indicating that a major privacy breach at the CRA involved "vast amounts of sensitive personal information" and that the CRA needed stronger security safeguards: (a) does the CRA accept the conclusions of the Privacy Commissioner that the current process and procedures that govern the handling of sensitive personal information are inadequate; (b) what steps is the CRA undertaking to rectify this lack of safeguards and due diligence to give Canadians confidence that their personal, sensitive and private information is secure with the CRA; (c) what steps is the CRA taking to limit collection until it can be confident that information can be properly secured; and (d) does the CRA take the position that seeking sensitive information from businesses with no sales or confirmed tax

Parlement du Canada, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} Chatel (Pontiac), une au sujet de l'environnement (n^o 441-02571);
- par M. Cooper (St. Albert—Edmonton), une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-02572) et une au sujet de la justice (n^o 441-02573);
- par M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona), une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-02574) et une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n^o 441-02575);
- par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), une au sujet de la justice (n^o 441-02576), une au sujet du transport (n^o 441-02577) et une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n^o 441-02578).

Questions inscrites au Feuilleton

M^{me} Lalonde (secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale) présente les réponses aux questions Q-2599, Q-2601, Q-2608, Q-2610 à Q-2612 et Q-2616 inscrites au Feuilleton.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M^{me} Lalonde (secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-2600 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – En ce qui concerne les demandes d'asile présentées par des personnes arrivées au Canada à l'aide d'un visa étudiant, depuis 2018 : combien de demandes (i) ont été acceptées, (ii) ont été rejetées, (iii) sont toujours en traitement, au total et ventilées selon l'école où le demandeur était inscrit au moment de la demande d'asile? – Document parlementaire n^o 8555-441-2600.

Q-2602 – M. Bragdon (Tobique—Mactaquac) – En ce qui concerne la réponse de l'Agence du revenu du Canada (ARC) au rapport spécial au Parlement du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada daté du 15 février 2024, qui indique qu'une atteinte grave à la vie privée à l'ARC a mis en péril « de grandes quantités de renseignements personnels sensibles », et que l'ARC doit renforcer ses mesures de sécurité : a) l'ARC accepte-t-elle les conclusions du Commissaire à la protection de la vie privée selon lesquelles les procédures et processus actuels qui régissent le traitement des renseignements personnels de nature sensible sont inadéquats; b) quelles mesures l'ARC prend-elle pour remédier à ce manque de mesures de sécurité et de diligence raisonnable afin de donner aux Canadiennes et aux Canadiens la garantie que leurs renseignements personnels, sensibles et privés sont protégés à l'ARC; c) quelles mesures l'ARC prend-elle pour limiter la collecte de renseignements tant qu'elle n'a pas la certitude que les informations peuvent être

obligations would be a misuse of the Universal Periodic Review provisions, and, if not, why not? – Sessional Paper No. 8555-441-2602.

Q-2603 – Mr. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – With regard to usage of the government's fleet of Challenger aircraft, since October 27, 2023: what are the details of the legs of each flight, including the (i) date, (ii) point of departure, (iii) destination, (iv) number of passengers, (v) names and titles of the passengers, excluding security or Canadian Armed Forces members, (vi) total catering bill related to the flight, (vii) volume of fuel used, or an estimate, (viii) amount spent on fuel? – Sessional Paper No. 8555-441-2603.

Q-2604 – Mr. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – With regard to usage of the government's fleet of Airbus and Polarix aircraft since September 1, 2023: what are the details of the legs of each flight, including the (i) date, (ii) point of departure, (iii) destination, (iv) number of passengers, (v) names and titles of the passengers, excluding security or Canadian Armed Forces members, (vi) total catering bill related to the flight, (vii) volume of fuel used, or an estimate, (viii) amount spent on fuel, (ix) type of aircraft? – Sessional Paper No. 8555-441-2604.

Q-2605 – Mr. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes) – With regard to the 140 conflict of interest declarations filed in the 2022-23 fiscal year, and the 162 conflict of interest declarations filed in the 2023-24 fiscal year concerning public servants employed in the core public administration who were involved in contractual relationships with the Government of Canada, broken down by fiscal year: (a) what is the breakdown of the declarations by department, agency or other government entity by which the public servant was employed; (b) what are the names of the vendors which have contracts with the government that were the subjects of the declarations; and (c) what are the details of each contract provided to the vendors in (b), including, for each, the (i) department, agency, or other government entity that signed the contract, (ii) vendor, (iii) date, (iv) amount, (v) description of goods or services, (vi) manner in which the contract was awarded (sole-sourced, competitive bid)? – Sessional Paper No. 8555-441-2605.

Q-2606 – Mr. Perkins (South Shore–St. Margarets) – With regard to human resource complaints submitted by employees of Innovation, Science and Economic Development Canada, since January 1, 2016, broken down by year: (a) what was the total number of complaints broken down by the (i) name of the agency or Crown corporation employing the complainant, (ii) reason for the complaint, (iii) type of

adéquatement protégées; d) l'ARC considère-t-elle que la recherche d'informations de nature sensible auprès d'entreprises ne faisant pas de ventes ou n'ayant pas d'obligations fiscales confirmées constituerait une utilisation abusive des dispositions relatives à l'Examen périodique universel et, si ce n'est pas le cas, pourquoi pas? – Document parlementaire n° 8555-441-2602.

Q-2603 – M. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – En ce qui concerne l'utilisation de la flotte d'aéronefs Challenger du gouvernement, depuis le 27 octobre 2023 : quels sont les détails des étapes de chaque vol, y compris (i) la date, (ii) le point de départ, (iii) la destination, (iv) le nombre de passagers, (v) le nom et le titre des passagers, à l'exclusion des agents de sécurité et des membres des Forces armées canadiennes, (vi) la facture de traiteur totale pour le vol, (vii) le volume de carburant utilisé, ou son estimation, (viii) le montant dépensé pour le carburant? – Document parlementaire n° 8555-441-2603.

Q-2604 – M. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – En ce qui concerne l'utilisation de la flotte d'aéronefs Airbus et Polarix du gouvernement depuis le 1^{er} septembre 2023 : quels sont les détails des étapes de chaque vol, y compris (i) la date, (ii) le point de départ, (iii) la destination, (iv) le nombre de passagers, (v) le nom et le titre des passagers, à l'exclusion des agents de sécurité et des membres des Forces armées canadiennes, (vi) la facture de traiteur totale pour le vol, (vii) le volume de carburant utilisé, ou son estimation, (viii) le montant dépensé pour le carburant, (ix) le type d'avion? – Document parlementaire n° 8555-441-2604.

Q-2605 – M. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands et Rideau Lakes) – En ce qui concerne les 140 déclarations de conflit d'intérêts déposées au cours de l'exercice 2022-2023 et les 162 déclarations de conflit d'intérêts déposées au cours de l'exercice 2023-2024 concernant des fonctionnaires qui, tout en travaillant dans l'administration publique centrale, ont des relations contractuelles avec le gouvernement du Canada, ventilées par exercice : a) quelle est la ventilation des déclarations par ministère, agence ou autre entité gouvernementale pour laquelle travaillait le fonctionnaire; b) quels sont les noms des fournisseurs qui ont des contrats avec le gouvernement et qui ont fait l'objet des déclarations; c) quels sont les détails relatifs à chaque contrat fourni aux fournisseurs mentionnés en b), y compris, pour chacun, (i) le ministère, l'agence ou l'autre entité gouvernementale qui a signé le contrat, (ii) le fournisseur, (iii) la date, (iv) le montant, (v) la description des biens ou des services, (vi) la manière dont le contrat a été attribué (fournisseur unique, appel d'offres)? – Document parlementaire n° 8555-441-2605.

Q-2606 – M. Perkins (South Shore–St. Margarets) – En ce qui concerne les plaintes en matière de ressources humaines déposées par les employés auprès de l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, depuis le 1^{er} janvier 2016, ventilées par année : a) quel a été le nombre total de plaintes ventilées selon (i) le nom de l'agence ou de la société d'État employant le plaignant, (ii) la raison de la plainte, (iii) le

resolution or follow-up action that occurred; and (b) what was the average time between a complaint being filed and the matter being settled or otherwise concluded? — Sessional Paper No. 8555-441-2606.

Q-2607 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — With regard to tax owed to the government for unpaid excise tax on cannabis: (a) what is the current amount owed, in total and broken down by the province or territory of the entity owing tax; (b) how many separate taxpaying entities have unpaid excise tax on cannabis; and (c) what is the breakdown of (a) and (b) by the tax year from which the unpaid tax is owed? — Sessional Paper No. 8555-441-2607.

Q-2609 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — With regard to digital marketing firms contracted by the government to conduct digital marketing since 2016: what are the details of all contracts, including the (i) name of the firm contracted, (ii) commission provided to the marketing firm as part of the contract, (iii) total sum provided for marketing purposes, (iv) total amount used for marketing purposes, (v) marketing platforms used to communicate as part of the contract, (vi) policy initiative being communicated? — Sessional Paper No. 8555-441-2609.

Q-2613 — Mr. Moore (Fundy Royal) — With regard to the event named "Symposium: Building a Safe and Respectful Digital World" hosted at the Governor General's residence on April 11, 2024: (a) what were the costs associated with the event, in total and broken down by type of expenditure; (b) was this event initiated by the Governor General and her staff or officials, or by the Minister of Justice and Attorney General and his staff or officials; (c) on what dates did organizational or planning meetings take place in preparation for the event, and who was in attendance at each meeting; (d) were any government bills or initiatives highlighted during the event, and, if so, which ones; and (e) what specific action, if any, was taken by the Minister of Justice and Attorney General to ensure that the event did not put the Governor General in a partisan situation, and to stop any government legislation, initiatives or talking points from being promoted at the event? — Sessional Paper No. 8555-441-2613.

Q-2614 — Ms. Lantsman (Thornhill) — With regard to government engagement, association, or dealing in any other manner with social media influencers related to budget 2024 or any of the announcements leading up to the budget: (a) what are the names and handles of the influencers who were invited to (i) events on budget presentation day in Ottawa, (ii) government announcements or events in the month leading up to budget 2024; and (b) what are the amounts and details of all expenditures, in total, and broken down by influencer and type of cost the government incurred or expects to incur

type de résolution ou de mesure de suivi qui a eu lieu; b) quel a été le délai moyen entre le dépôt d'une plainte et le règlement ou la conclusion de l'affaire? — Document parlementaire n° 8555-441-2606.

Q-2607 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — En ce qui concerne les taxes d'accise non payées sur le cannabis et qui sont dues au gouvernement : a) quel est le montant actuellement dû, au total et ventilé par la province ou le territoire de l'entité qui a des taxes non payées; b) combien d'entités contribuables ont des taxes d'accise non payées sur le cannabis; c) quelle est la ventilation de a) et de b) par année d'imposition pour laquelle la taxe est due? — Document parlementaire n° 8555-441-2607.

Q-2609 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — En ce qui concerne les entreprises de marketing numérique qui ont obtenu des contrats du gouvernement pour effectuer du marketing numérique depuis 2016 : quels sont les détails de tous les contrats, y compris (i) le nom de l'entreprise, (ii) la commission accordée à l'entreprise dans le cadre du contrat, (iii) la somme totale octroyée à des fins de marketing, (iv) le montant total utilisé à des fins de marketing, (v) les plateformes de marketing utilisées pour les communications visées par le contrat, (vi) l'initiative du gouvernement faisant l'objet des communications? — Document parlementaire n° 8555-441-2609.

Q-2613 — M. Moore (Fundy Royal) — En ce qui concerne l'événement nommé « Symposium : Construire un monde numérique sain et respectueux », qui a eu lieu à la résidence de la gouverneure générale le 11 avril 2024 : a) quels ont été les coûts liés à l'événement, au total et ventilés par type de dépense; b) cet événement a-t-il été organisé à l'initiative de la gouverneure générale et de ses représentants ou membres du personnel, ou à l'initiative du ministre de la Justice et procureur général et de ses représentants ou membres du personnel; c) à quelles dates les réunions d'organisation ou de planification de l'événement ont-elles eu lieu, et qui était présent à chaque réunion; d) des projets de loi ou des initiatives du gouvernement ont-ils été mis en lumière lors de l'événement et, le cas échéant, lesquels; e) quelles mesures précises, le cas échéant, le ministre de la Justice et procureur général a-t-il prises pour s'assurer que l'événement ne place pas la gouverneure générale dans une situation partisane et pour empêcher la promotion de tout projet de loi ou point de discussion ou de toute initiative du gouvernement lors de l'événement? — Document parlementaire n° 8555-441-2613.

Q-2614 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — En ce qui concerne l'engagement, l'association ou le contact, de quelque manière que ce soit, du gouvernement avec des influenceurs de médias sociaux relativement au budget de 2024 ou à toute annonce précédant ce budget : a) quels sont les noms et les coordonnées des influenceurs qui ont été invités à (i) des événements le jour de la présentation du budget à Ottawa, (ii) des annonces ou des activités du gouvernement au cours du mois ayant précédé le dépôt du budget de 2024; b) quels sont les montants et les détails de toutes les dépenses, au total, et

related to influencers, including, but not limited to, any payments being made to the influencers, travel costs, per diems, hospitality expenses, reimbursements for expenses incurred, honorariums, contracts, grants, monetary and non-monetary gifts, or any other type of incentive, financial or otherwise? — Sessional Paper No. 8555-441-2614.

Q-2615 — Ms. Lantsman (Thornhill) — With regard to government information about crime, broken down by year since 2016: how many suspects who were charged or deemed chargeable with homicide were on (i) bail or other type of remand, (ii) house arrest, (iii) parole, (iv) another type of community supervision, broken down by type, (v) an arrest warrant for a different crime, at the time they were charged or deemed chargeable? — Sessional Paper No. 8555-441-2615.

Q-2617 — Mr. Masse (Windsor West) — With regard to federal housing investments for Windsor, Toronto and Hamilton, since February 1, 2006, broken down by year and city: (a) how much federal funding was provided to support the construction of nonprofit or community housing and how many units were developed; (b) how much federal funding was provided to support the construction of cooperative housing and how many units were developed; and (c) how much federal funding was provided to support the construction of purpose-built rental housing and how many units were developed? — Sessional Paper No. 8555-441-2617.

Q-2618 — Ms. Kwan (Vancouver East) — With regard to Rent-Geared-Income (RGI) subsidies and operating subsidies funded by the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC): (a) how many housing projects and units are currently receiving RGI subsidies funded by the CMHC, broken down by municipality, province or territory; (b) how many are receiving operating subsidies funded by the CMHC, broken down by municipality, province and territory; (c) is there an end or expiration date for the CMHC-funded RGI subsidies and operating subsidies for these housing projects/units and, if so, (i) what is the end date, (ii) how many units will lose the CMHC RGI subsidies broken down by (iii) municipality, province and territory, (iv) year; (d) what is the CMHC's annual budget allocation for RGI subsidies, broken down by (i) municipality, province and territory, (ii) year since 1990; and (e) what is the CMHC's annual budget allocation for operating subsidies, broken down by (i) municipality, province and territory, (ii) year since 1990? — Sessional Paper No. 8555-441-2618.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 12:19 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

ventilées par influenceur et par type de coût, que le gouvernement a encourues ou prévoit encourir pour ces influenceurs, y compris, mais sans s'y limiter, tous les paiements effectués aux influenceurs, les frais de déplacement, les indemnités journalières, les frais d'accueil, les remboursements des dépenses encourues, les honoraires, les contrats, les subventions, les cadeaux monétaires et non monétaires, ou tout autre type d'incitatif, financier ou autre? — Document parlementaire n° 8555-441-2614.

Q-2615 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — En ce qui concerne les informations gouvernementales sur la criminalité, ventilées par année depuis 2016 : combien de suspects accusés ou présumés accusés d'homicide étaient (i) en liberté sous caution ou autre type de détention provisoire, (ii) en résidence surveillée, (iii) en liberté conditionnelle, (iv) sous un autre type de surveillance communautaire, ventilée par type, (v) sous mandat d'arrêt pour un autre crime, au moment où ils ont été accusés ou présumés accusés? — Document parlementaire n° 8555-441-2615.

Q-2617 — M. Masse (Windsor-Ouest) — En ce qui concerne les investissements fédéraux en matière de logement à Windsor, Toronto et Hamilton depuis le 1^{er} février 2006, ventilés par année et ville : a) quel montant de financement fédéral a été fourni pour appuyer la construction de logements communautaires ou sans but lucratif et combien d'unités ont été construites; b) quel montant de financement fédéral a été fourni pour appuyer la construction de logements en coopérative d'habitation et combien d'unités ont été construites; c) quel montant de financement fédéral a été fourni pour appuyer la construction de logements expressément pour la location et combien d'unités ont été construites? — Document parlementaire n° 8555-441-2617.

Q-2618 — M^{me} Kwan (Vancouver-Est) — En ce qui concerne les subventions pour le loyer indexé sur le revenu (LIR) et les subventions d'exploitation financées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) : a) combien de projets et d'unités reçoivent actuellement des subventions pour le LIR financées par la SCHL, ventilés par municipalité, province ou territoire; b) combien reçoivent des subventions d'exploitation financées par la SCHL, ventilés par municipalité, province et territoire; c) existe-t-il une date de fin ou d'expiration à l'égard des subventions et des subventions d'exploitation financées par la SCHL pour ces projet ou unités et, le cas échéant, (i) quelle est la date de fin, (ii) combien d'unités perdront leurs subventions de la SCHL pour le LIR ventilés par (iii) municipalité, province et territoire, (iv) année; d) quelle est l'enveloppe budgétaire annuelle de la SCHL pour les subventions au LIR, ventilée par (i) municipalité, province et territoire, (ii) année, depuis 1990; e) quelle est l'enveloppe budgétaire annuelle de la SCHL pour les subventions d'exploitation, ventilée par (i) municipalité, province et territoire, (ii) année depuis 1990? — Document parlementaire n° 8555-441-2618.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 12 h 19, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Mr. MacDonald (Malpeque), seconded by Mr. Kelloway (Cape Breton—Canso), moved, — That, in the opinion of the House, the government should designate the first day in October every year as National Canadian Seafood Day in recognition of the significant contributions of Canada's fish harvesters and their families from coast to coast to coast, all the processors who help deliver world-class products that are enjoyed domestically and internationally, and all those who work in the seafood industry, which is a vital employment and economic driver in so many coastal communities across Canada. (*Private Members' Business M-111*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid before the House as follows:

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2024-684), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-441-495-70. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

ADJOURNMENT

At 1:19 p.m., by unanimous consent, the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

M. MacDonald (Malpeque), appuyé par M. Kelloway (Cape Breton—Canso), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait désigner le premier jour d'octobre de chaque année comme étant la Journée nationale des poissons et fruits de mer canadiens, en reconnaissance du rôle important que jouent non seulement les pêcheurs et leurs familles partout au Canada, mais aussi les transformateurs de poisson grâce à qui nous pouvons fournir des produits de première qualité au pays et dans le monde entier, et tous les travailleurs de l'industrie du poisson et des fruits de mer, qui est un employeur et un moteur économique des plus importants dans un si grand nombre de localités côtières du Canada. (*Affaires émanant des députés M-111*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé à la Chambre comme suit :

— par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2024-684), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n^o 8560-441-495-70. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

AJOURNEMENT

À 13 h 19, du consentement unanime, la vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.